

FM 1.615  
3

საქართველოს  
ბიბლიოთეკა

საქართველოს ბიბლიოთეკა

სიმღერა კოკელაძე

Grigol Kokeladze



საქართველოს  
საბჭოთა სოციალისტური  
საქართველოს

თხოვი სურვილს  
კანტატა

საქართველოს

კანტატა

To new Georgia



დ. 4845



გრიგოლ კოკელაძე  
Григол Кокеладзе  
GRIGOL KOKELADZE

კანტატა „ახალ საქართველოს“

შერეული გუნდისათვის

КАНТАТА «НОВОЙ ГРУЗИИ»

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА

CANTATA «NEW GEORGIA»

FOR MIXED CHORUS

FM 4.6.15  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 82  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 82

რედაქტორი **ს. ნასიძე**  
Редактор **С. НАСИДЗЕ**

რუსული თარგმანი **ლია ასათიანისა**  
Рус. пер. **Лии Асатиани**

გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**  
Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ**

საქართველოს  
ბიბლიოთეკის  
სამუშაო  
ფონდი



მიძღვნილი საბჭოთა საქართველოს 60 წლისთავისადმი  
 Посвящается 60-летию Советской Грузии

კანტატა „სხალ საქართველოს“

კანტატა „НОВОЙ ГРУЗИИ“

პოეტს I ПОЭТУ

ტექსტი ვ. ტაბიძისა  
 Текст Г. Табидзе  
 Рус. пер. Лии Асатиани

ზრ. კომპოზიტორი  
 Гр. Кокеладзе

Andante

S.

A.

T.   
 ო- პო- პო  
 O ho- ho  
 ო- პო!  
 O ho!

B.

1

ბუ ვვო- ბო ა, რომ სიმ-  
 Ты не ду- май, пес- ню

ო- პო- პო  
 O ho- ho  
 ო

ღე- რას შებ- სს ვერ- ვობ ვა- ო- ვო- ბეძს,  
 серд- ца не ус- лы- шит, ТОТ , КТО ДОЛ- жен.  
 0 0

**2**

ვერ ვა- არ- ლვეს მწუ- სა- რე- ბას და ვე-  
 Не у- гас- нет э- та пес- ня, зна- мя  
 0 ა ა

**3** *pp*

რა- ვის და- ო- მო- ბეძს ბო- ა,  
 сла- вы мы не сло- жем Ты не ду- май,  
 ა ა

რომ სოდ- ლე- რას შებ- სას ვერ- ვობ გა- ო-  
 пес- ню серд- ца не ус- лы- шит тот кто

4  
 ვო- ნებს, ვერ გა- არ- ღვევს მწუ- ხა- რე- ბას  
 дол- жен. Не у- гас- нет э- та пес- ня

და ვე- რა- ვის და- ო- მო ნებს  
 зна- мя сла- вы мы не сло- жем

**5** *pp*



ს- რა მუ- დამ ს- ხა- ლი- ა  
 Her уж веч- но бу- дет силь- ным

*p* *tr*



და ძლი- ე- რი შე ბო სო- ტყვა  
 ი бес- смер- тным слог твой гор- дый,

**6** *p*



ო- გო წი- ხათ ხალ- ხის ვულ- ში და- ვა-  
 es- ლი ჯილ он преж- де в серд- це не под-





7

რუ- ლდ ვა- მთ- ი- თქვა. ძლი- ე-  
 куп- но средь на ро- да. Ведь бес-

სი- ა ვაბ- ვა- ზე ბევ- რი  
 смер- тны зву- ки ли- ры, как о-

8

წრფე- ლი ლა- მის თუ- ვა ლა- ი- დე- მალ  
 гонь он чист и я- рок, от- зо- вись на



სიმ- ღე- რა- ზე სუ- ლის ცე- ცხლად  
 ზოვ- გრ- დუ- ში- ვს- ლის ცე- ცხლად  
 ვს- ლის ცე- ცხლად

გა- ღა- ქვე- ვა-  
 თვოი- პო- და- როკ,  
 (პირმოკუმული)  
 (закрытым ртом)

9

ბუ გგო- ბო- ა, რომ სიმ- ღე- რას შებ- სს  
 თუ- ნე დუ- მაი, პეს- ნუ- სერდ- ცა- ნე- სს  
 უს-

სპ- სობ ბა- ბი- ბი- ბი-  
 ლი- შიტ ტოტ, კტო დოლ- ჯენ  
 ლი- შიტ ტოტ, კტო დოლ- ჯენ

ბუ სპ- ბი- ა,  
 Не- у- гас- нет,

Meno 'mosso

ა სიმ- ლა- რას,  
 ა Зна- мя,  
 სიმ- ლა- რას,  
 Зна- ля- мя.

სიმ სიმ- ლა- რას, ა  
 ა- та пес- ня, а

11

ბუ სპ- ბი- ა!  
 Зна- мя сла- вы.  
 ბუ სპ- ბი- ა!  
 мы не сло- жем.  
 ა!  
 а!

თვალწველანი დიდი ქვეყნის II НЕОВЪЯТНОЙ РОДИНЕ

Maestoso

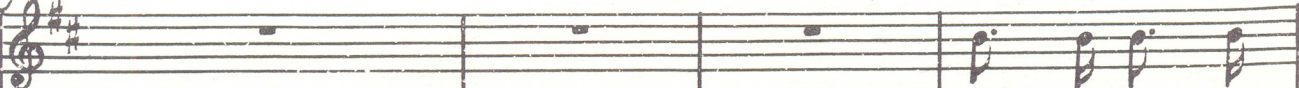
S. 

A. 

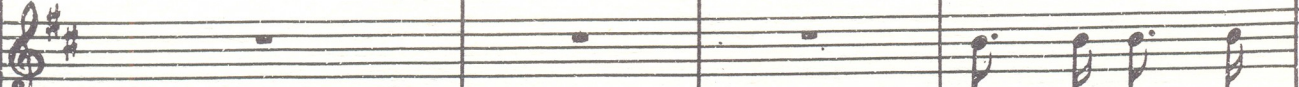
T. 

ბი დი ქვე- ბის  
et пес- ня сла- ву

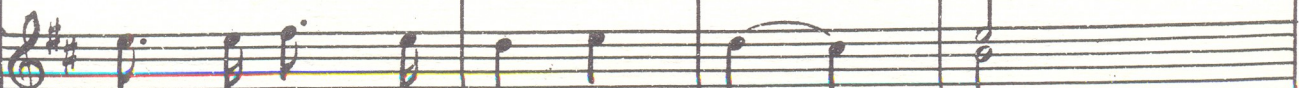
B. 



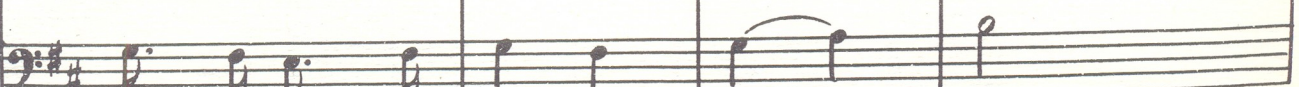
ბი დი ქვე- ბის  
et пес- ня сла- ву



ბი დი ქვე- ბის  
et пес- ня сла- ву



ბი დი ქვე- ბის  
et пес- ня сла- ву



12

ლი- დო ქვე- ნის ყვე- ლა კუ- თხით მო- დის  
 пес- ня сла- ву О- то всех кра- ев от-

ცხო- ბა, მო- დის ცხო-  
 О- то всех кра- ев

ყვე- ლა კუთ- ხით მო- დის  
 Над- ви- га- ет- пе- ня

ცხო- ბა არ უ- ნა- ხავს ა- რა-  
 чиз- ны не ви- да- ли ведь столь-

ბა, არ უ- ნა- ხავს ა- რა-  
 всех. не ви- да- ли ведь столь-

ცხო- ბა  
 сла- ву

13

სო დეს თვალს ამ- გვა- რი მოძ- რა-  
 ко по- дви- гов в э- той жиз- ни

სო დეს თვალს ამ- გვა- რი მოძ- რა-  
 ко по- дви- гов в э- той жиз- ни

Piu mosso

ო ნი და კტო ღო- ღო ქვე- ბის  
ნი მჩატ- სია ვოლ- ნი

თვალ- უწვ- ღე- ბი  
მჩატ- სია ვოლ- ნი

14

ყვე- ლა კუ- თხოთ იძვ- რის ზვირ- თი  
ლეს- ნეი ვოლ- ნოი დუ- ეტ ვე- თერ

15

ვარ- ღა- ტე- ხის არ- ბა- ხუ- ლის ღო- ა-  
გრა- ნუტ გრო- ზი, ბუ- დეტ ჯავ- ტრა დენი მო-

1. 2.



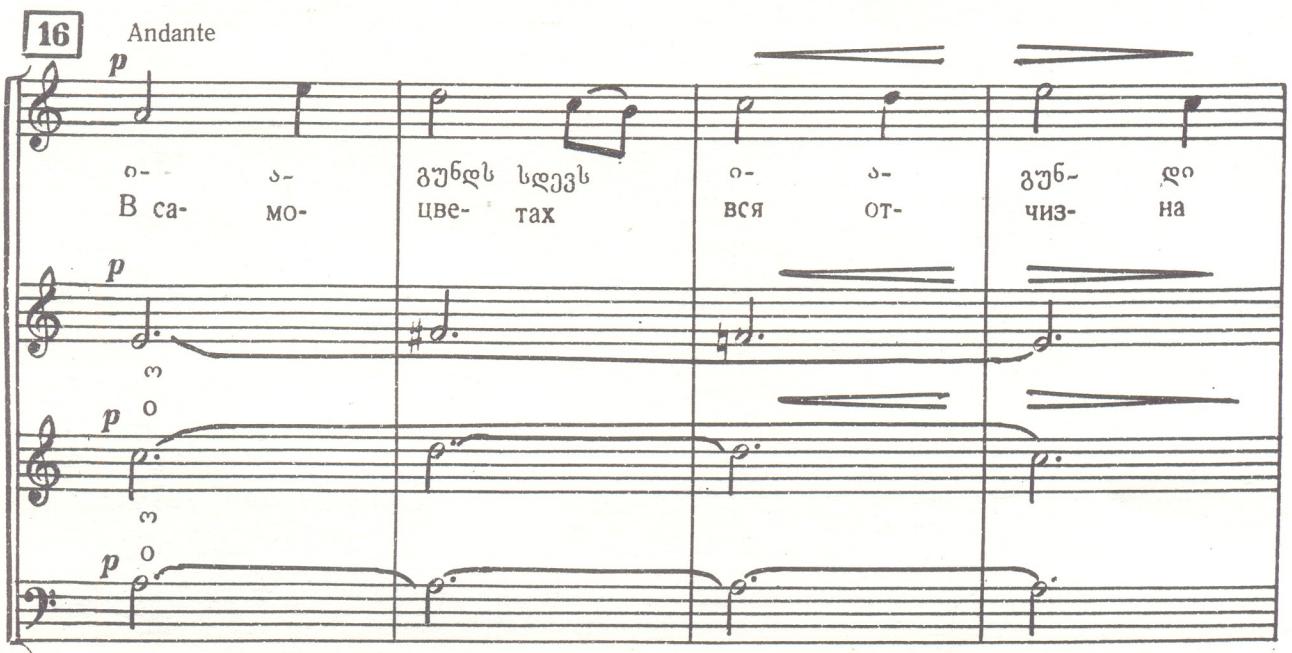
ლო- ა და- ვა- ლო- თო. ლო-  
 გუ- ჩიყ, ბუ- დუტ რო- ზყ. რო-



თო.  
 ზყ.

16 Andante

*p*



ო- ა ვუნდს სდევს ო- ა ვუნ- დო  
 В са- мо- цве- тах вся от- чиз- на

*p*

ლა მარ- გა- ლიგს მარ- გა- ლი- ტი,  
 ვ жем- чуг ас- тры прев- ра- ти- лись.

**17** *mf*

მზით კრი- ა- ლებს ლე- ბი- ბის- გზა  
 Путь нам све- тел, Ле- нин с на- ми,

*f* *ff*

ლა ო- ღე- ა დღე- ზე ო- ო  
 солн- це я- хойт, не- бо и- рис





18

ო- ა- გუნდს სდევს ო- ა- გუნ- დი და მარ-  
 в са- мо- цве- тах вся при- ро- да в жем- чуг

19

გა- ლიგს მარ- გა- ლი- ტი მზით კრი-  
 ас- тры прев- ра- ти- лись путь нам

ა- ლებს ლე- ბი- ბის გზა და- ო და-  
 све- тел Ле- нии с на- ми солн- це я- ХОИТ

ქ. ბიბლიოთეკის სპ. სტამბა

20 Maestoso



ფო- ზე დო- დო. და- ა- დე- ა  
 ნე- ბო ი- რის Вeдь с на- ми Вoждь



ფო- ზე დო- დო ლე-  
 ნე- ბო ი რის Ле-



riten. > V ბო- ბო! გზა! fff  
 ნინ ს на- ми! fff

გამომცემი: ი. სერგოველი  
Выпуск: Д. Сепиашвили

---

Заказ 186, Тираж 300, Подписано к печати 22 XI 82 г., Колич. форм 2,5  
Формат бумаги 60x90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

28/34



ქართული  
ბიბლიოთეკა

ფასი  
Цена

60

კპ.  
коп.